

**PRAGMÁTICA**  
**PRIMERA PRÁCTICA OPCIÓN B**

ORTEGA HORTIGÜELA, Sara

PIZZO, María Victoria

REBÉ DEL OLMO, Ana Isabel

SEVIK, Céline Anaïs

## **I. INTRODUCCIÓN**

En esta práctica intentaremos describir los elementos deícticos y las interrogaciones desde un punto de vista pragmático dentro de un discurso. Los deícticos son términos de referencia que necesitan de un cierto grado de conocimiento compartido entre los interlocutores para su correcta interpretación. Ambos elementos, las interrogaciones y los deícticos dentro de la pragmática, se encuentran en conversaciones cotidianas, publicidad y son tan habituales que muchas veces pasan desapercibidos. Por eso, trataremos estas cuestiones no sólo de forma teórica, sino también práctica, buscándolos en varios discursos, y analizando los engranajes y la intencionalidad del emisor sobre los receptores, que en estas expresiones se operan.

Este trabajo consta de varias partes. Primero, hemos realizado una breve anotación teórica de cuáles son y en qué consisten tanto los elementos deícticos como los interrogativos. Segundo, hemos procedido al análisis de los vídeos. Este apartado consta de un breve resumen del vídeo, seguido de su transcripción y de la selección y análisis de los propios elementos deícticos e interrogativos. Tercero y último, la bibliografía del trabajo.

## II. TEORÍA

### DEIXIS

Los deícticos son elementos lingüísticos que hacen referencia u ocupan el lugar de gente, cosas, lugares y tiempo. Su interpretación presupone la existencia de otro elemento dentro del mismo discurso o contexto del discurso: pronombres personales, expresiones de lugar, tiempo, ciertos verbos como ir, venir, traer o llevar.

Las dimensiones deícticas clásicas son tres:

-**persona/ cosa**: tú, yo, él, ella, ello...

-**espacial**: lugar donde se encuentran los individuos u objetos, aquí, allí, encima...

-**temporal**: ocupan un lugar en el tiempo, después, ahora, antes....

Los tipos de usos de las expresiones deícticas más habituales son:

- **Ad oculos**: el enunciador y los objetos señalados se encuentran en la situación de expresión.

- **Am Phantasma**: el enunciador está presente durante todo el acto comunicativo a diferencia de los objetos a los que hace referencia.

- **Representacional**: el enunciador elimina su centro real de orientación y se imagina localizado dentro de un espacio imaginado o un espacio fuera de la memoria.

-**Discursiva o textual**: El centro de orientación en este caso difiere del utilizado en casos anteriores, puesto que no corresponde con la situación real del hablante, sino que es momentánea dentro del desarrollo texto.

-**Deixis analógica**: el centro de orientación no está representado por un espacio reconstruido cognitivamente, sino que depende de un objeto concreto que funciona como análogo de aquel al que nos queramos referir.

**-Deixis no egocéntrica:** anula la relación egocéntrica existente entre la expresión deíctica y la situación del emisor, siendo reemplazada por una no egocéntrica.

**-Deixis anafórica:** hacen referencia a la información compartida que se estableció previamente en el discurso. Los usos anafóricos se interpretan lingüísticamente en su totalidad, puesto que se basan en la información lingüística anterior. La catáfora hace la misma función, pero hacia un elemento posterior.

**-Deixis social:** es una manera de codificar las identidades sociales de los participantes de un acto de habla, estos elementos tienen un valor social que afectan a la relación, pero no a los sujetos de la deixis. Se refiere a las competencias culturales e ideológicas del usuario.

## INTERROGACIONES

Para María Victoria Escandell, en un contexto adecuado las interrogaciones se utilizan para hacer algo muy distinto a preguntar. Estos enunciados contienen la respuesta en sí mismos. Su sentido es similar al de las aserciones gramaticales relacionadas con fórmulas interrogativas. La interrogación retórica como figura del discurso para Fontanier consiste en utilizar el giro interrogativo, no para expresar dudas y provocar respuestas, sino para indicar persuasión y desafiar a aquellos a los que se habla, poder negar o incluso responder. Y en cuanto a los efectos que produce, Lausberg dice que no se espere respuesta a la interrogación.

Hay que tener en cuenta las condiciones pragmáticas pertinentes que hacen posibles los diferentes empleos y proporcionan los elementos necesarios para su adecuada interpretación.

Tipología de enunciados interrogativos:

**-Interrogaciones que preguntan:** Son aquellas con las que se pretende obtener la información que desconocemos. Hay dos tipos: Las "afirmativas", es decir, de "sí" o "no";

y las “explicativas”, ya que requieren una explicación más o menos extensa a lo preguntado.

**-Interrogaciones confirmativas:** Su finalidad es la de confirmar y afirmar algo expuesto anteriormente.

**-Interrogaciones de petición:** Con ellas pretendemos cambiar la actitud de nuestro interlocutor para conseguir que acceda a nuestros deseos.

**-Interrogaciones retóricas o asertivas:** Con ellas no pretendemos que nuestro interlocutor nos responda, sino que lleve a cabo el fin que nosotros perseguimos.

**-Reproches:** Con ellas no queremos obtener información, sino mostrar el desacuerdo o enojo con el interlocutor.

Los valores dentro de los enunciados interrogativos proceden de dos clases de objetivos discursivos:

**-Los discursos transaccionales:** consisten en usar la lengua para transmitir información, discutir o intercambiar contenidos. Están orientados al intercambio de ideas.

Esquema de las interrogativas en discursos transnacionales:

- Preguntas reales.
- Orientadas hipotéticas.
- Orientadas confirmativas.
- Preguntas de examen.

En todas ellas el nivel de conocimiento entre el emisor y el receptor es distinto.

**-Los discursos interaccionales:** en estos la lengua se utiliza para desarrollar y mantener una relación social, saludos, presentaciones...Estos pueden desarrollar la competencia sociocultural del aprendiente, de forma que sea capaz de interpretar usos

lingüísticos necesarios para la interacción comunicativa, aunque no transmiten información alguna. La cortesía positiva en la interrogación se coloca al servicio del emisor en su intento por mantener las buenas relaciones sociales con su interlocutor y evitar conflictos que pudieran derivarse de su interacción.

### III. PRÁCTICA

Los vídeos que hemos analizado son dos monólogos de un humorista español, un anuncio de televisión y un vídeo de un niño argentino que en su imaginación está hablando con los integrantes del grupo de música The Beatles.

El primer vídeo, que analizaremos es en un anuncio publicitario de la compañía de Coca Cola titulado la “generación 80”. En este anuncio aparece un joven que vivió los ochenta y se da cuenta de la edad que tiene, cuando un niño jugando en la calle le llama “señor” y comienza a recordar las cosas que vivió su generación. A continuación mostraremos algunos ejemplos de elementos deícticos e interrogativos dentro de este discurso:

#### **Transcripción:**

-De repente llega un día en el que un niño te dice:

-¿Señor, me puede pasar el balón?

-¿Señor?

-Ahí te das cuenta de que eres de otra generación.

-Aquella en la que tu sobrino te da clases de ordenador.

-Que tarda dos días en recuperarse de una juegucita

-Pero hay algo en ti que dice: ¡Hey, también somos aquellos que hemos visto jugar a Maradona!

-y a Gordillo

-y conocemos a Orson Wells y a Maira: “hasta aquí puedo leer”.

-y fuimos los primeros en jugar a los marcianitos.

-y hemos hecho grande uso de la codera y la rodillera

-bajar música era otra cosa y teníamos cientos de VHS con videoclips

-inventamos el término: Guay. Topeguay. Supe guay. Guay del paraguay.

-Nuestra consigna fue: ¡al mundo entero quiero dar un mensaje de paz!

-Somos héroes. Unas vacaciones a Alicante eran veinticuatro horas de carretera convencional. ¡Jo! Nos ha tocado un camión.

-Somos una generación de fuertes. Sobrevivimos a los vaqueros nevados y a las hombreras. Y con sólo dos canales de televisión.

-Este pasado glorioso nos ha convertido en lo que hoy somos. Gente con una inmensa capacidad para ser feliz. Por eso, no bebas para olvidar, bebas para disfrutar.

### **Deixis e interrogaciones:**

- Deixis temporal:

*“De repente llega un día en el que un niño te dice: [...]”*. El término “un día en el que” no se está refiriendo a un tiempo concreto.

*“Ahí te das cuenta de que eres de otra generación”*. El término “ahí” no está situando espacial y temporalmente al receptor en un tiempo ni espacios concretos.

- Deixis anafórica:

*Aquella en la que tu sobrino te da clases de ordenador” y “También somos los que hemos visto jugar a Maradona”*. Con los términos “aquella” y “los” se están refiriendo a la generación de la década de los años ochenta del siglo XX, que es el sujeto constante del anuncio.

*“¿señor?”*: interrogación retórica o asertiva: con ellas no pretendemos que nuestro interlocutor nos responda, sino que lleve a cabo el fin que nosotros perseguimos. En muchas ocasiones son usadas con fines sarcásticos. Es Interrogación directa que en un contexto determinado se utilizan para hacer algo más que preguntar.

El segundo anuncio es de la empresa argentina Telecom Personal S.A. y emitido en televisión. Un niño se levanta por la mañana y oye y ve a su madre que habla cariñosamente a una planta, diciéndole las mismas cosas que le dice a él. Deja entonces de hablar a su mamá muy ofendido y desolado.

### **Transcripción:**

[Comienza con la madre hablando a una planta:]

-...cuanto colorido, porque mamá le va a cuidar siempre, siempre, siempre...

-No Juan, yo te lo puedo explicar.

-(Toc, toc, llama a la puerta) ¿estás ahí?

-Vale Juan, no te hagas la novela.

-Mamá, me voy de casa, chau, me voy.

-¿Me llevás?

### **Deixis e interrogaciones:**

*“Porque mamá le va a querer siempre...”*. Deixis social, no es exactamente un tipo de deixis, sino un elemento cargado de valor social que depende de las competencias culturales e ideológicas del usuario, en este caso es un uso que se da en la cultura argentina.

*“No Juan, te lo puedo explicar”*. Los elementos deícticos son “te” y “lo”, hacen referencia a una información compartida que se había establecido previamente entre los participantes del discurso; son interpretados lingüísticamente en su totalidad, puesto que se basan en la información lingüística anterior. Es, por tanto, una deixis anafórica.

*“Vale Juan, no te hagas la novela”*. El elemento deíctico es “te” y difiere del ejemplo anterior por la posición espacial que ocupan los participantes del discurso. La madre le habla a su hijo, Juan, que se ha encerrado en su cuarto, desde el pasillo de la casa; el medio que está entre ellos es la puerta de la habitación. Es otro ejemplo, de deixis anafórica.

*“¿Estás ahí?”* Los elementos deícticos son “estás” y “ahí” y muestran un ejemplo del de Deixis representacional. La madre está hablando con el niño que se ha encerrado en su habitación y le habla a través de la puerta. Interrogación directa y aserción.

*“¿Me llevás?”*: Interrogación de petición y de cortesía positiva: se coloca al servicio del emisor en su intento de mantener las buenas relaciones y evitar conflictos que pudieran derivarse de su interacción. La cortesía positiva trata de colmar el deseo del

interlocutor de ser apreciado por los demás y que estos compartan también sus propios deseos.

El tercer vídeo se corresponde con uno de los monólogos del humorista español, Goyo Jiménez, emitido por el canal de televisión español La Sexta. Este primero se ha titulado “La violencia es culpa de la educación de antes”.

### **Transcripción:**

[Minuto 0:00-1:20]

-¿Por qué hay tanto capullo al volante? No, no, o sea, vamos a ver, que obsesión con la velocidad, haber, os creéis que el que ha adelantado a un pavo ahí en la calle mayor, que iba el tío por lo menos a 190 por hora. No, pues aun se pone a insultarme el tío y a amenazarme, encima, el clásico tío con pinta de gañan que todo lo soluciona con los insultos y con la violencia. ¡Será imbécil!, si lo cojo, lo pateo, hombre. Si es que vivimos en una sociedad hiperagresiva, y esto es fruto de la educación de antes. No claro, de verdad, es que antes en las escuelas, algunos maestros pegaban. Lo creéis posible, pues, sí. A ver, ¿cómo explico a la gente más joven? Lo que hacéis vosotros ahora con ellos pero sin navajas.

[Minuto 6:55-7:30]

-Mientras tanto en una encima no muy lejana, una lechuza real vigila atentamente todos y cada uno de los movimientos del descuidado estelión (ruidos e imitación)

-¡Cuidado “elión”, vete de allí, peligro, fus fus! ¡Ayúdale Félix!, tú que estás ahí, ¿no eres el amigo de los animales? ¿O eres el amigo de según qué animales?

### **Deixis e Interrogaciones:**

“¿Porque hay tanto capullo a volante?”: Con esta pregunta el humorista no pretende que su público le responda, su intención es la de influir en el espectador para

que comparta su punto de vista hacia un determinado tema, que luego expone en su monólogo. Es por tanto, una interrogación retórica o asertiva, su finalidad es compartir su punto de vista.

*“Vivimos en una sociedad híperagresiva, y esto es fruto de la educación de antes.”*: Está es una deixis anafórica, en la cual el término “esto” hace referencia a la exposición que ha hecho antes el monologuista sobre la causa de la violencia excesiva en la sociedad. De este modo, la función de la anáfora es hacer referencia a algo que ya se ha dicho en la exposición del discurso.

*“¡Ayúdale Félix!, tú que estás ahí, ¿no eres el amigo de los animales? ¿O eres el amigo de según qué animales?”*

El primer término, “ahí” es un elemento deíctico, en concreto es una deixis espacial. El humorista ha puesto en situación al espectador, relatando un momento de su pasado, en el que veía los episodios del documental de animales llamado “El hombre y la tierra”, cuyo presentador era Félix Rodríguez de la Fuente. Este elemento deíctico hace referencia al lugar donde se ha grabado el episodio del documental, aunque en términos ficticios, porque el monologuista no ha dado al espectador datos concretos. Por lo tanto, no es el mismo espacio ni tiempo del espectador.

La primera interrogación es una confirmación de algo que el espectador sabe y es que el presentador del documental se le ha llamado siempre “amigo de los animales”. Por ello, no es necesaria una respuesta de “sí” o “no”, está dando por hecho una información, y la pregunta va dirigida al protagonista del documental que Goyo Jiménez veía cuando era niño.

La segunda interrogación es de reproche, con ella, el humorista no pretende que el público le responda. La pregunta va dirigida al presentador del programa de televisión que el monologuista recuerda. El emisor pretende mostrar su enojo ante la situación anterior sin esperar respuesta.

El cuarto vídeo se corresponde al segundo monólogo del humorista, que también fue emitido en el mismo canal y programa, y se titula “Ligar en América”:

**Transcripción:**

[Minuto 0:00-1:00]

-No, no, por favor, parad, parad. Silencio, por favor. Pero ¿por qué aplaudís así, sin saber lo que voy a decir? No, no, en serio. Imagínate que salgo y digo: ¡quiero el exterminio de todos los conejitos blancos! Pues eso se queda aplaudido y el día de mañana hay un holocausto de conejos blancos y vais todos a la cárcel de los conejos blancos. Perdón, ya sé que es un gilipollez, pero vengo rebotado.

**Deixis e interrogaciones:**

*“¿Por qué aplaudís así sin saber lo que voy a decir?”*. Esta interrogación es retórica o asertiva porque el monologuista, Goyo Jiménez, está con ella iniciando su discurso y no pretende obtener una ninguna respuesta. Es una mera técnica para iniciar su monólogo.

*“Pues eso se queda aplaudido”*: es una deixis anafórica. El término deíctico “eso” es anafórico porque está haciendo referencia a una explicación que ha expuesto el monologuista, y a la cual hace referencia anteriormente en la exposición de su discurso.

El quinto vídeo a analizar es la conversación imaginaria que mantiene un niño argentino a través de su teléfono de juguete con la banda británica The Beatles. Conversa con sus padres sobre los integrantes del grupo e interactúa con ellos haciéndoles partícipes de la llamada a los integrantes del grupo, habla al mismo tiempo con ambos.

(Este vídeo no cuenta con su correspondiente transcripción por su excesiva extensión)

### **Deixis e interrogación:**

*“¿Dónde viven?”* Se trata de una Deixis de Localidad. La determinación deíctica es un sistema que, a través de las lenguas, comprende varias dimensiones específicas. Estos elementos son determinados por criterios localistas egocéntricos mediante alguna de las posibilidades universales. El “¿Dónde vive?” se refiere a los Beatles que viven en la película.

*“Se cortó con John Lennon que ahora está vivo”.* Se trata también de una Deixis de temporalidad. Se refiere a la llamada telefónica entre él y John Lennon. “Ahora” nos indica que se trata de una oración que ocurre en el tiempo presente y que John Lennon está vivo, porque estaba hablando con él. Todo eso forma parte de su imaginación, pero el niño está convencido de que estaba hablando con John Lennon.

*“Lunes”:* Se trata de una Deixis de Temporalidad. La determinación deíctica constituye una parte esencial del contenido simbólico o léxico de las expresiones deícticas; constituye la manera en que el hablante relaciona objetos de diferentes tipos con él mismo. El “Lunes” se refiere al día de la lotería que va a ocurrir y es precisamente el día en el cual el niño informa por vía telefónica a John Lennon que no se pueden ver. Todo eso forma parte de la imaginación del niño.

*“Están allá”:* Se trata de una Deixis espacial. El niño está designando un lugar lejos de él, “allá” marca la distancia en el espacio y en la temporalidad. Se puede referir a la casa del niño o de los Beatles, o del vídeo que posee el niño, en la cual se pueden ver.

*“Están aquí”:* Se trata de una Deixis espacial, la situación ocurre al mismo tiempo que habla el niño, “Están aquí” se refiere a los Beatles, es lo que el niño contestó a su madre diciéndole que están aquí en su casa. “Aquí” puede referirse al lugar donde vive el niño (en su casa), se trata de una geolocalización, o según el niño “están aquí, en su casa”, refiriéndose a los vídeos o a la casa de los Beatles.

*“Ustedes muchos” y “Hablar con vos”:* Se trata de deixis social, es una manera de codificar las identidades sociales de los participantes de un acto de habla o de las relaciones entre ellos. Todo eso depende de la situación enunciativa o de las competencias culturales e ideológicas del usuario. Aquí “Ustedes” y el “Vos”. Se refieren a

los Beatles, el niño establece una relación íntima por vía telefónica y también con su madre.

*“Hola Paul McCartney ¿Cómo estás?”*: Se trata de una deixis am phantasma, Siempre se aplicarán en contextos de nombres abstractos o de objetos que no existen. El niño está hablando por teléfono con una persona que está muerta. Instala una relación íntima con una persona que no está ya. El está convencido de que está charlando con una persona real.

*“Harrison me traés una batería para tocar, se sigue tocando por acá, les pido una batería para mí.”* Deixis am phantasma: Siempre se aplicarán en contextos de nombres abstractos o de objetos que no existen. Se imagina en un espacio irreal, en el cual pide un favor a Harrison que está muerto. Establece una relación íntima con una persona que no existe. Él está convencido de que está charlando con una persona real.

*“Hola, ¿Quién habla? ¿John Lennon? No. Hola, ¿quién habla? ¿Ringo Star?”* Deixis am phantasma: Siempre se aplican en contextos de nombres abstractos o de objetos que no existen. Se imagina en un mundo ficticio. Instala una relación íntima con dos personas que no existen ya. El está convencido de que él puede charlar con una de las dos personas realmente.

*“¿Qué canción te sabés de ellos? All you need is love. Te voy a cantar esa.”* Se trata de una Deixis anafórica: la referencia es a una entidad extratextual, pero se ha establecido una referencia por el contexto. La anáfora es una ayuda que sustituye por una indicación sintáctica los gestos extralingüísticos aplicados a la identificación de la significación inicial de los deícticos. Podemos hablar de catáfora, porque ejerce la misma función, pero hacia un elemento subsiguiente del contexto. La relación entre el niño y John Lennon que canta “All you need is love” es anafórica, porque «esa» sustituye o reenvía a la canción “All you need is love”.

*“¿A quién llamas? A John Lennon ¿No? No ¿Sí? no. Se murió.”* Podemos hablar de catáfora, porque ejerce la misma función, pero hacia un elemento subsiguiente del contexto, la referencia es a una entidad extratextual, pero se ha establecido una referencia por el contexto. La anáfora es una ayuda que sustituye por una indicación sintáctica los gestos extralingüísticos aplicados a la identificación de la significación inicial

de los deícticos. La relación entre el niño y «John Lennon» es anafórica, porque «esa» sustituye o reenvía a «John Lennon».

*“¿Quién habla?”*: Se trata de interrogación en los discursos transaccionales. Si el desconocimiento del emisor no es absoluto, se produce una interrogación orientada para que el receptor confirme su suposición. Porque el niño hace referencia a un mundo imaginario dentro del cual están los Beatles. Sabe que su interlocutor es uno de los Beatles, pero no sabe quien es, porque antes ya hablaba con John Lennon y se preguntó si es John Lennon o Ringo Star o bien Harrison.

#### IV. BIBLIOGRAFÍA

Monólogo del Club de la Comedia: “La violencia es culpa de la educación de antes”

<http://www.youtube.com/watch?v=sI0E7RZEziU>

Monólogo del Club de la Comedia: “Ligar en América”

<http://www.youtube.com/watch?v=SF4BLBpCMFA>

Publicidad coca cola generación 80

<http://www.youtube.com/watch?v=21Umdxs5bZU>

Anuncio del día de la madre

<https://www.youtube.com/watch?v=0P8-m0Xr1q0>

Salvador, el niño argentino que habla por teléfono con los Beatles

[https://www.youtube.com/watch?v=v\\_1Bp\\_HUrHI](https://www.youtube.com/watch?v=v_1Bp_HUrHI)

[http://portal.uned.es/pls/portal/docs/PAGE/UNED\\_MAIN/LAUNIVERSIDAD/UBICACIONES/04/DOCENTE/MARIA\\_VICTORIA\\_ESCANDELL VIDAL/PUBLICACIONES/INTERROG%20RETORICA.PDF](http://portal.uned.es/pls/portal/docs/PAGE/UNED_MAIN/LAUNIVERSIDAD/UBICACIONES/04/DOCENTE/MARIA_VICTORIA_ESCANDELL VIDAL/PUBLICACIONES/INTERROG%20RETORICA.PDF) [24/02/2014]